

## BIOGRAFIA

**Guillaume Apollinaire** (Roma 1880 – París 1918). Nom emprat pel poeta avantgardista Wilhelm-Albert-Wladimir-Apollinaris Kostrowitzky. Fill natural d'un noble italià i d'una polonesa, cursà estudis incomplets a causa de la vida atzarosa i viatgera de la seua mare, amb la qual, el 1899 s'instal·là a París. El 1903 fundà una revista, *Le Festin d'Esope*, on publicà les primeres proses de *L'enchanteur pourrissant* (1909). En 1904 conegué Picasso i Max Jacob, i a través de la seua relació amb Marie Laurencin s'integrà al món artístic. El 1909 rebé l'encàrrec de dirigir dues col·leccions de texts satírics i llibertins -ocupació que mantingué fins a la fi de la seua vida-, on reedità *Sade*. Publicà *Hérésiarque et Cie* (1910) i *Le bestiaire* (1911), però fins a l'aparició d'*Alcools* (1913) no començà a ser considerat com un dels grans poetes francesos de tots els temps. L'any 1913 publicà *Méditations esthétiques*, el primer llibre dedicat als pintors cubistes. Es declarà futurista i, a partir del 1914, escriví nombrosos cal·ligrames. En esclatar la Primera Guerra Mundial demana incorporar-se al front. El 1916, un tros de metralla el ferí al cap i hagué de ser trepanat, episodi que es reflectí a la nombrosa iconografia ja clàssica d'un Apollinaire amb el cap embenat. Mobilitzat encara, però ja reincorporat a la vida parisenca, estrenà *Les mamelles de Tirésias* (1917) i publica *Calligrammes* (1918), on recollí la major part dels poemes escrits al front. El 1918 es casà amb Jacqueline Kolb i morí el 9 de novembre del mateix any, víctima de l'epidèmia de grip. Molt de temps després de la seua mort eren publicades, entre d'altres obres inèdites, *Ombre de mon amour* (1947) i *Le guetteur mélancolique* (1952). Trencà amb les formes poètiques clàssiques, tot conservant, però, el sentit de la musicalitat dels simbolistes i el llenguatge viu i desimbolt de la tradició popular. Apollinaire ha tingut una gran influència sobre la poesia contemporània: se'n troben nombroses reminiscències a la poesia catalana, especialment formals (cal·ligrames de Salvat-Papasseit i de Josep Maria Junoy) i temàtiques (*Bestiari*, de Pere Quart). Com Baudelair, es dedicà sovint a comentar l'art del seu temps i influí poderosament sobre els artistes. Fou un dels descobridors de Picasso. Fou amic de Chirico, i s'interessà pel naixent surrealisme, del qual inventà el nom (1917).

**Marià Villangómez va fer una selecció i versió de poemes d'Apollinaire en Poemes publicat l'any 1983 per Edicions dels Quaderns Crema. Villangómez portà a terme una ingent tasca traductora i la tria dels autors (a més d'Apollinaire va traduir a Laforgue, Yeats o Hardy entre d'altres) respon més al gust i a les lectures personals que no pas als paràmetres d'un encàrrec editorial.**

Font: Gran Enciclopèdia Catalana i altres

## L'ESCRITOR DEL MES (Novembre, 2018)

# GUILLAUME APOLLINAIRE (1880-1918)

### Centenari de la seua mort



## Obres de Guillaume Apollinaire a la Biblioteca Municipal d'Eivissa (Can Ventosa)

- *Zona. Antología poética* /edición de Susana Constante y Alberto Cousté. Col·l. Marginales, 65. Barcelona: Tusquets, 1980.
- *Poemes / Selecció i versió de M. Villangómez Llobet*. Barcelona: Quaderns Crema, 1983. Edició bilingüe
- *Las hazañas de un joven Don Juan*. Montesinos, 1985.
- *Antología* (texto bilingüe) / versión de Federico Gorbea. Col·l. Selecciones de Poesía Universal. Esplugues de Llobregat: Plaza & Janés, 1986.
- *El poeta asesinado*. Col·l. Sirmio, 19. Barcelona; Quaderns Crema, 1996.
- *Relatos perversos: el Heresiarca y Cía*. Col·l. Laberinto. Barcelona: Abraxas, 2003.
- *El Bestiari o la rua d'Ofeu* / dibuixos: Jaume Canet. Palma: Lleonard Muntaner, 2006.
- *La Roma de los Borgia*. Col·l. Biblioteca Selecta Valdemar, 3. Madrid: Valdemar, 2005.
- *El heresiarca*. Col·l. Confabulaciones, 17. Madrid: Eneida, 2009.
- *Caligramas* / edición de J. Ignacio Velázquez. Col·l. Letras Universales, 64. Madrid: Cátedra, 2017.



## Obres de Guillaume Apollinaire disponibles a la Biblioteca de l'Arxiu Històric d'Eivissa (AHE) (Can Botino)

- *Poemes* / selecció i versió de M. Villangómez Llobet. Barcelona: Edicions dels Quaderns Crema, 1983. Edició bilingüe

### Llegat Villangómez

- *Los once mil falos* / traducción Josep Elias. México: Permià, 1977.
- *Zona: antología poética* / edición de Susana Constante y Alberto Cousté. Col·l. Marginales, 65. Barcelona: Tusquets, 1980.
- *Poemes* / selecció i versió de M. Villangómez Llobet. Barcelona: Edicions dels Quaderns Crema, 1983. Edició bilingüe
- *Les mamelles de Tirèsies: drama sobrealista en dos actes i un pròleg* / traducció i pròleg de Miquel Desclot. Barcelona: Diputació Institut del Teatre: Edicions del Mall, 1986.

### Fons Jean serra

- *Alcools: choix de poèmes*. París: Laroux, 1971.
- *Poesies lliures* / traducció del francès per Miquel Martí i Pol. Barcelona: Pòrtic, 1989.
- *Cartas a Lou*. Barcelona: El Acantilado, 2003.
- *El Bestiari o : la Rua d'Orfeu* / traducció de Joaquim Sala- Sanahuja. Dibuixos de Jaume Canet. Palma: Lleonard Muntaner, 2006.
- *Alcools ; suivi de Le Bestiaire et de Vitam impendere amori*. [París] : Gallimard, 2007.

### Biblioteca Joan Palau Comas

- *Poemes* / Selecció i versió de M. Villangómez Llobet. Barcelona: Edicions dels Quaderns Crema, 1983. Edició bilingüe.